



Briuselis, 2018 m. gegužės 28 d.
(OR. en)

9288/18

COPS 171
CIVCOM 89
CFSP/PESC 475
CSDP/PSDC 271
RELEX 451
JAI 493

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
data:	2018 m. gegužės 28 d.
kam:	Delegacijoms
Ankstesnio dokumento Nr.:	9032/18 COPS 160 CIVCOM 83 CFSP/PESC 453 CSDP/PSDC 262 RELEX 423 JAI 433
Dalykas:	Tarybos išvados dėl civilinės krypties BSGP stiprinimo – Tarybos išvados (2018 m. gegužės 28 d.)

Delegacijoms priede pateikiamos 2018 m. gegužės 28 d. Užsienio reikalų tarybos posėdyje priimtos Tarybos išvados dėl civilinės krypties BSGP stiprinimo.

**TARYBOS IŠVADOS DĖL
CIVILINĖS KRYPTIES BSGP STIPRINIMO**

1. Civilinės krypties bendra saugumo ir gynybos politika (BSGP) suteikia unikalią pridėtinę vertę ES pasaulinės tarptautinės taikos ir saugumo užtikrinimo misijos įgyvendinime. Remiantis penkiolikos metų patirtimi vykdant civilinės krypties BSGP, ši politika turėtų būti sustiprinta, atsižvelgiant į nerimą keliančius pastarųjų metų ES strateginės aplinkos pokyčius, be kita ko, konfliktų aplink Europos Sąjungą atsiradimą ir eskalavimą, nuolatinį nestabilumą ir tarpvalstybines grėsmes. Todėl nuo šių metų reikia kokybinio ir kiekybinio šuolio civilinės krypties BSGP srityje, kad būtų sustiprintas ES kaip pasaulinės veikėjos civilinio krizių valdymo srityje vaidmuo. Sustiprinta civilinės krypties BSGP yra vienas pagrindinių ES susieto požiūrio elementų, įgyvendinamų integruotai plėtojant veiklą kartu su kitomis ES priemonėmis, siekiant Visuotinės ES užsienio ir saugumo politikos strategijos tikslų.
2. Kad šis šuolis įvyktų, reikia apibrėžti civilinės krypties BSGP vaidmenį, orientuotą į ilgalaikius prioritetus, kuriuo remiantis būtų sprendžiamos dabartinės problemos ir atremiami nauji iššūkiai, tuo tikslu taikant naują lankstų, modulinį bei keičiamo masto požiūrį ir efektyviai aprūpinant misijas. Taryba pabrėžia, kad Feiros prioritetų – policijos, teisinės valstybės ir civilinio administravimo stiprinimo nestabiliose ir konfliktinėse erdvėse įgyvendinimas tebėra pagrindinė civilinės krypties BSGP užduotis. Ji taip pat pabrėžia saugumo sektoriaus reformos (SSR) ir stebėsenos užduočių svarbą, taip pat galimybę pagal sutartus būdus dislokuoti BSGP misijas, turinčias vykdomuosius arba pusiau vykdomuosius įgaliojimus. Taryba pabrėžia, kad norint užtikrinti, kad būtų pasiekti veiksmingi ir ilgalaikiai rezultatai, ir tuo svariai prisidėti prie šalių partnerių atsparumo ir saugumo, svarbus priimančiosios šalies iniciatyvumas ir atsakingumas. Ji akcentuoja, kad civilinės krypties BSGP reaguoja į ypatingas situacijas, atsižvelgiant į ES išorės veiksmų prioritetus ir įvertintus priimančiosios šalies poreikius bei jos reikalavimus. Šis reagavimas vykdomas užtikrinant suderinamumą ir bendradarbiaujant su atitinkamomis ES priemonėmis ir ES valstybėmis narėmis bei kitų tarptautinių partnerių veiksmams, vadovaujantis integruotu požiūriu.

3. Taryba pažymi, kad civilinės krypties BSGP gali būti naudojama per visą konflikto ciklą, ypač daug dėmesio skiriant stabilizavimui ir prevencijai. Ji pabrėžia geresnio BSGP misijų ir kitų susijusių ES išorės veiksmų priemonių koordinavimo įvairiais konflikto ciklo etapais svarbą. Ji pripažįsta, kad dėl nuolatinės veiklos viso konflikto ciklo metu civilinės krypties BSGP kils įvairių iššūkių. Taryba pripažįsta pajėgumų stiprinimui būdingą vertę ir BSGP vaidmenį remiant vietos subjektus ir vyriausybes siekiant deeskaluoti konfliktus ir sukurti pajėgumų stiprinimui palankią politinę atmosferą.

Šiame kontekste Taryba pakartoja, kad civilinės krypties BSGP yra svarbus išorinis ES platesnio masto reagavimo įrankis, taip pat pradedantis kovoti su saugumo iššūkiais, be kita ko, susijusiais su neteisėta migracija, hibridinėmis grėsmėmis, kibernetiniu saugumu, terorizmu ir radikalizacija, organizuotu nusikalstamumu, sienų valdymu ir jūrų saugumu, užkertantis kelią smurtiniam ekstremizmui ir su juo kovojantis, taip pat atsižvelgiant į poreikį išsaugoti ir apsaugoti kultūros paveldą. Taryba pabrėžia, kad civilinės krypties BSGP prisideda prie kovos su tokiais iššūkiais visoje vidaus ir išorės ryšio plotmėje, kai tinkama, bendradarbiaujant su TVR srities subjektais.

4. Šiame kontekste ir primindama savo 2017 m. lapkričio mėn. išvadas, Taryba patvirtina vyriausiosios įgaliotinės pateiktą koncepcijos dokumentą kaip pagrindą civilinės krypties BSGP stiprinimui ir tolesniam darbui šioje srityje. Ji pritaria, kad civilinės krypties BSGP gali padėti pasiekti Visuotinėje ES strategijoje nustatytus penkis strateginius prioritetus: Sąjungos saugumą, valstybių ir visuomenių kaimyniniuose ir aplinkiniuose regionuose atsparumą, integruotą požiūrį į išorės konfliktus ir krizes, bendradarbiaujamąją regioninę tvarką ir pasaulinį valdymą, atitinkantį 21-ojo amžiaus poreikius. Taryba pakartoja, kad civilinės krypties BSGP įnašas yra esminis užtikrinant užsibrėžtą ES tikslų mastą ir užtikrinant, kad būtų pasiekti šie jos trys strateginiai prioritetai, Visuotinėje strategijoje nustatyti saugumo ir gynybos srityje, dėl kurių Taryba susitarė 2016 m. lapkričio mėn.: reaguoti į išorės konfliktus ir krizes, stiprinti partnerių pajėgumus ir apsaugoti Sąjungą ir jos piliečius, pagal Sutartyje nustatytas BSGP užduotis.

5. Atsižvelgdama į tai, Taryba pritaria koncepcijos dokumente nustatytoms plataus masto idėjoms ir tikslų mastui ir visų pirma ragina praktiškai pritaikyti atnaujintą strateginį požiūrį civilinės krypties BSGP, siekiant:
- a. padidinti civilinės krypties BSGP veiksmingumą:
- sustiprinant ir paspartinant BSGP planavimą pasitelkiant atitinkamas sprendimų priėmimo struktūras ir paprastesnes bei spartesnes procedūras, Politiniam ir saugumo komitetui vykdant politinę kontrolę ir strategiškai vadovaujant pagal ES sutarties 38 straipsnį, kad būtų nustatytos konkrečios civilinės BSGP misijos užduotys konkrečioje situacijoje;
 - tokį planavimą grindžiant ES bendra konfliktų analize, paprastai naudojantis politine reagavimo į krizę programa kaip viena pagrindinių priemonių šioje srityje;
 - kai tikslinga, į planavimo etapą integruojant regioninį požiūrį, taip užtikrinant kuo didesnę misijos tikslų suderinamumą su regioninėse ES strategijose, susijusiose su priimančiąja šalimi, nustatytais tikslais;
 - remiantis tuo parengiant aiškiai apibrėžtus įgaliojimus, kad būtų galima parengti labiau moduluojamas, pritaikomo masto civilines BSGP misijas ES sutarties 42 ir 43 straipsnių taikymo srityje, įskaitant, kai tinkama, vykdomuosius arba pusiau vykdomuosius įgaliojimus pagal sutartas sąlygas;
 - parengiant planavimo dokumentus, kuriuose būtų nustatyti kriterijai siekiant stebėti pažangą ir sudaryti galimybę atlikti periodines strategines peržiūras, bendradarbiaujant su kitomis atitinkamomis ES priemonėmis, programomis ir veiksmais;
 - pagerinant civilinių BSGP misijų kokybę ir poveikį, be kita ko, planavimo, vykdymo ir perėjimo į kitą etapą strategijose atsižvelgiant į įgytą patirtį, stebėseną ir vertinimą, kuriais daugiausia dėmesio skiriama poveikiui, taip pat geriausią praktiką ir grįžtamąją informaciją veiklos atžvilgiu;
 - toliau didinant civilinių BSGP misijų reagavimo pajėgumus – nuo informuotumo apie padėtį, sprendimų priėmimo ir planavimo tobulinimo iki dislokavimo, remiantis jau šiuo atžvilgiu padaryta pažanga;
 - peržiūrint EIVT taikomas įdarbinimo į misijas procedūras, tai glaudžiai koordinuojant su valstybėmis narėmis ir Komisija;

- toliau plėtojant praktines priemones, kuriomis būtų propaguojamas bendras europinis požiūris, remiantis civilinių ir karinių aspektų sinergija BSGP srityje, taip pat glaudžiu bendradarbiavimu su Komisija ir BSGP sričiai nepriklausančiais subjektais laikantis ES integruoto požiūrio į konfliktus ir krizes, kad būtų užtikrintas suderinamumas ir koordinavimas su platesnio masto ES dalyvavimu, įskaitant vystymosi, stabilizavimo, humanitarinį ir politinį aspektus;
 - toliau gerinant koordinavimą ir siekiant papildomumo su vykdoma ir planuojama ES veikla, visų pirma vystomojo bendradarbiavimo ir reagavimo į krizes bei stabilizavimo programomis, *inter alia*, Pagalbine taikos ir stabilumo užtikrinimo priemone (IcSP). Be kita ko, to siekiama ankstyvame etape koordinuojant strateginę BSGP misijų planavimą ir ES subjektų atliekamą programavimą, kad būtų palengvintas sinchroniškas suderinimas su kitų rūšių ES veiksmams ir sklandus perėjimas į juos, taip užtikrinant ES veiksmų tęstinumą ir poveikį atitinkamoje šalyje ar regione arba veiksmų perdavimą vietos subjektams ar kitoms tarptautinėms organizacijoms;
 - puoselėjant tame pačiame operacijų rajone dislokuotų civilinių ir karinių BSGP misijų sinergiją ir papildomumą;
 - integruojant žmogaus teisių ir lyčių aspektus į visus veiksmus ir užtikrinant, kad būtų laikomasi tarptautinės teisės, visų pirma tarptautinių žmogaus teisių, pabėgėlių ir humanitarinės teisės, visapusiškai atsižvelgiant į JT ST rezoliuciją 1325 dėl moterų, taikos ir saugumo bei vėlesnes rezoliucijas, taip pat užtikrinant civilių gyventojų apsaugą visuose misijų planavimo ir vykdymo etapuose;
 - toliau gerinant strateginį komunikavimą, kad būtų padidintas civilinės krypties BSGP ir jos indėlio užtikrinant saugumą matomumas.
- b. Toliau didinti civilinės krypties BSGP veiksmingumą sprendžiant grėsmių problemas ir uždavinius vidaus / išorės saugumo sąsajos srityje:

- kai tinkama, didinant civilinės krypties BSGP ir ES veiksmų, atliekamų teisingumo ir vidaus reikalų (TVR) srities išorės aspekto plotmėje ir vystymosi programų bei kaimynystės politikos su saugumu susijusių aspektų plotmėje, suderinamumą ir bendradarbiavimą, visapusiškai atsižvelgiant į kiekvienos priemonės įgaliojimus ir teises bazes ir nuo pat pradžios bendrai atsižvelgiant į konkrečiai padėčiai skirtus vertinimus ir planavimą;
- apsveriant galimas koncepcijos dokumente nustatytas BSGP operacijų gaires, atsižvelgiant į būsimą civilinių BSGP misijų planavimą, glaudžiai konsultuojantis su valstybėmis narėmis;
- parengiant geresnius koordinavimo būdus ES lygmeniu laikantis atitinkamų sprendimų priėmimo procedūrų (įskaitant tarp atitinkamų sudėčių Tarybos ir parengiamųjų organų ir tarp BSGP planavimo struktūrų ir TVR srities subjektų), su valstybėmis narėmis ir veiksmų vietoje, taip pat vykdant tolesnius veiksmus civilinių pajėgumų plėtojimo srityje;
- puoselėjant sinergiją tarp BSGP ir TVR srities subjektų veiklos lygmeniu siekiant aktyviau keistis informacija, kad būtų pagerintas informuotumas apie padėtį, planavimas, dislokavimas ir veiksmų poveikis veiksmų vietoje bei sustiprintas bendradarbiavimas mokymo ir pajėgumų plėtojimo srityje. Kai tikslinga, nuo pradinio civilinės BSGP misijos planavimo etapo, pradedant politine reagavimo į krizę programa, galėtų būti konsultuojamasi su atitinkamais TVR srities subjektais. Be to, prireikus galėtų būti įdiegtos tolesnės priemonės siekiant atitinkamose BSGP misijose įtvirtinti TVR ekspertus;
- remiantis vykdomu darbu palengvinant bendradarbiavimą su TVR srities agentūromis ir kitais subjektais, susijusį su informacijos rinkimu ir keitimusi ja, kai tai leidžiama pagal misijos įgaliojimus ir susijusias duomenų apsaugos taisykles;
- išsamiai nustatant pajėgumus, kurie vykdant civilinės krypties BSGP yra būtini, kad būtų toliau efektyviai reaguojama Feiros prioritetinėse srityse (policijos, teisinės valstybės ir civilinio administravimo srityse), įskaitant saugumo sektoriaus reformą ir stebėseną, taip pat siekiant spręsti pirmiau nurodytas saugumo problemas, pažymint didėjančią valstybių narių išteklių poreikį šioje srityje.

6. Taryba pabrėžia, kad svarbu intensyvuoti bendradarbiavimą su BSGP misijas priimančiomis šalimis, taip pat stiprinti partnerystę su šalimis partnerėmis ir organizacijomis partnerėmis. Sinergija ir sąveika su atitinkamomis tarptautinėmis organizacijomis partnerėmis, visų pirma JT, NATO ir ESBO, taip pat AS ir ASEAN bendrais politikos ir standartų klausimais turėtų būti abipusiškai naudingos ir skatinti užtikrinti bendrą suderinamumą. Be to, Taryba remia tolesnį bendradarbiavimą su šalimis partnerėmis siekiant prisidėti prie civilinių BSGP misijų, taikant sutartas procedūras.

Reagavimo pajėgumai

7. Taryba palankiai vertina tai, kad toliau daroma pažanga stiprinant civilinių BSGP misijų reagavimo pajėgumus. Ypač akcentuodama įtraukiai įgyvendinamą daugialypį požiūrį, ji pabrėžia:
- a) kad reagavimo pajėgumų branduolys, kurį sudaro sustiprinta Misijų paramos platforma ir esamoms misijoms suteikti išteklių, jau pradėjo veikti;
 - b) kad reagavimo pajėgumų branduolį gali papildyti sparčiai dislokuojamas turtas ir valstybių narių planavimo elementai, taip pat, kai susitariama, specializuotos grupės (kurių aprėptis, dydis ir veikimo laikas yra riboti) ir daugiašalės struktūros, pavyzdžiui, Europos žandarmerijos pajėgos, remiant lankstų ir modulinį požiūrį;
 - c) kad, skatindama didesnę logistinės paramos BSGP misijoms aspektų sinergiją ir remdamasi jau nuveiktu darbu, be kita ko, naudojantis Misijų paramos platforma, Taryba 2018 m. balandžio 26 d. priėmė sprendimą dėl naujo sandėlio. Sandėliavimo pajėgumai užtikrins svarbiausios įrangos ir turto, reikalingų civilinių BSGP misijų greitajam dislokavimui bet kuriame operacijos rajone per 30 dienų, strateginių atsargų įsigijimą, laikymą, priežiūrą ir papildymą.

Tolesni veiksmai

8. Taryba tikisi, kad ne vėliau kaip 2018 m. vasarą bus pateiktas civilinių pajėgumų plėtojimo planas, parengtas glaudžiai konsultuojantis su valstybėmis narėmis, Komisijos tarnybomis ir TVR srities subjektais (įskaitant agentūras) ir atsižvelgiant į jų teikiamą aktualią informaciją. Jame bus nustatyti tolesni civilinių pajėgumų plėtojimo veiksmai.

Civilinių pajėgumų plėtojimo plane, pripažįstant valstybių narių kompetenciją civilinių pajėgumų plėtojimo, pajėgumų stiprinimo ir ekspertinių žinių civilinėms BSGP misijoms teikimo srityse, turėtų būti:

- remiamasi išsamiau poreikių, įskaitant poreikius veiksmų vietoje, įvertinimu;
- nustatyta, kuriuos kiekybinius ir kokybinius pajėgumus reikia plėtoti, atsižvelgiant į valstybių narių turimas kompetencijas, ir pasiūlytos įvairios tinkamos priemonės, pavyzdžiui, mokymas ir švietimas, organizacinės priemonės ir konkrečios iniciatyvos, įskaitant finansines iniciatyvas, kad būtų gerinamas prieinamumas;
- teikiami pasiūlymai dėl tolesnio reagavimo gebėjimo gerinimo;
- naudojamosi, kai ji bus sukurta, ES civilinio mokymo grupei, kad būtų nustatyti bendri mokymo reikalavimai, atsižvelgiant taip pat į mokymą prieš dislokavimą ir mokymą misijoje;
- pateikti konkretūs pasiūlymai, kurie prisidėtų didinant nacionalinių ekspertų dalyvavimą, atsižvelgiant į skirtingas nacionalines karjeros trajektorijas, ir užtikrinti, kad civilinės BSGP misijos taptų patrauklesnės siunčiančiosioms institucijoms;
- atsižvelgta į sudėtingas sritis, susijusias su personalo paskyrimu į vykdomas misijas ir personalu kaip vieningu rezervu, kurį būtų galima panaudoti nacionaliniais tikslais, atsižvelgta į TVR srities subjektų ir kitų atitinkamų tarptautinių organizacijų operatyvinius veiksmus, kuo labiau padidinta galima sinergija ir užtikrintas suderinamumas siekiant plėtoti civilinius pajėgumus ES lygmeniu;
- išnagrinėtos galimybės, kurias suteikia BSGP biudžetas, ir galima sinergija su kitomis finansinėmis priemonėmis. Be to, Taryba ragina Komisiją apsvarstyti galimybę galbūt suteikti papildomą finansavimą neviršijant jos įgaliojimų ir biudžeto.

Siekiant užtikrinti geresnę pajėgumų poreikių, ES prioritetų ir valstybių narių pajėgumų atitiktį, civilinių pajėgumų plėtojimo plane turėtų būti numatytas pajėgumų peržiūros procesas, ir šis procesas turėtų būti pradėtas 2019 m. Šis peržiūros procesas turėtų būti susietas su diskusijomis ir perspektyvomis dėl BSGP biudžeto, kad būtų sudarytos sąlygos labiau ilgalaikiam planavimui ir prioritetų nustatymui valstybėse narėse.

9. Taryba tikisi, kad remiantis šio vykdomo darbo rezultatais iki 2018 m. lapkričio mėn. bus pasiektas Susitarimas dėl civilinių BSGP pajėgumų siekiant pradėti įgyvendinti atnaujintą strateginį požiūrį, kad būtų tikrai pasiektas tikslų mastas pagal Visuotinę ES strategiją. Susitarimas turėtų apimti politinį valstybių narių įsipareigojimą bendrai veikti vykdant pajėgumų plėtojimo procesą ir EIVT bei Komisijos įsipareigojimą veiksmingai panaudoti turimas priemones ir išteklius, kad būtų prisidėta prie šio proceso. Į jį taip pat galėtų būti įtraukti platesnio užmojo valstybių narių grupių įsipareigojimai bendradarbiauti ir dalytis geriausios praktikos pavyzdžiais, kad modulinio pagrindu būtų plėtojami konkretūs pajėgumai. Rengiantis šiam Susitarimui, ji prašo vyriausiosios įgaliotinės, bendradarbiaujant su Komisija ir konsultuojantis su valstybėmis narėmis, parengti reikiamus konkrečius pasiūlymus siekiant remti atnaujinto strateginio požiūrio praktinį pritaikymą, be kita ko, siekiant, kad Susitarime būtų numatytos paskatos ir sudarytos palankesnės sąlygos vykdyti tokius bendrus ir modulinius įsipareigojimus. Prireikus šis procesas galėtų būti remiamas vedant aukšto lygio diskusijas.
10. Taryba prašo vyriausiosios įgaliotinės, glaudžiai konsultuojantis su valstybėmis narėmis ir bendradarbiaujant su Komisija, tęsti darbą šioje srityje pagal atitinkamas sistemas ir metinėje Visuotinės strategijos įgyvendinimo ataskaitoje pranešti apie sustiprintos civilinės krypties BSGP įgyvendinimą.